



FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE TEATRU DE LA SIBIU

UN EVENIMENT AFLAT SUB ÎNALTUL PATRONAJ AL PREȘEDINTELUI ROMÂNIEI

12/21 a 22-a ediție
IUNIE 2015

www.sibfest.ro

www.sibfest.ro

optimizat pentru





12/21 a 22-a ediție
IUNIE 2015

FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE TEATRU DE LA SIBIU

12 IUNIE

 08:00

 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

ZIARUL ORIZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

 ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

 08:00

 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE OAMENII

Fotografiile din spectacolele lui

Tadeusz Kantor

ROMANO MARTINIS

 POL / EXPOZIȚII / 24H

 08:00

 Teatrul Gong - Etaj

EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA CEA VESELĂ A LUI TERUKO

TERUKO SHINKA

 JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

 Teatrul Gong - Foaier parter

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: MEMORABILA LUME TEATRALĂ A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA

AKIO KUSHIDA

 JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

 Primăria Municipiului - Curtea interioară

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

 ROU / EXPOZIȚII / 7H

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU

ADRIAN BULBOACĂ

 ROU / EXPOZIȚII / 12H

12 IUNIE

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - KENNETH REYNOLDS

 GBR / EXPOZIȚII / 8H

 10:00


 Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(Ecologie Diversitate Energie)

 JPN / EXPOZIȚII / 8H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala albastră

JAPANESE THEORETICAL TRAINING (YAMANOTE METHOD)

Cu Yasuda Masahiro

YAMANOTE JIJOSHA

 JPN / ATELIER / 4H

 11:00

 Piața Mică

STRADA CU CĂRȚI

 ROU / EVENIMENTE SPECIALE / 10H

 14:00

 Librăria Habitus


PRACTICA „DRAMATURGILOR” GERMANI

Renate Klett și Ulrich Beck în dialog cu

Octavian Saiu

 DEU-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARI / 1H30MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

EXPOZIȚIE DE PICTURĂ ȘI SCULPTURĂ - NECULAI PĂDURARU

OMAGIU LUI DAN HĂULICA

 ROU / EXPOZIȚII / 3H

➔ 12 Iunie

🕒 16:00

📍 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)

LUNA VERDE

UN FILM DE ALEXA VISARION

Invitat: Alexa Visarion

📌 ROU / FILM / 1H18MIN

🕒 16:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

LEGENDA CELOR 47 SAMURAI

🔄 THE ANOTHER CHUSHINGURA

Regia și coregrafia: Sengiku Bando

NPO STAGE21

📌 JPN / DANS / 1H

👉 PREȚ BILETE: 20 LEI

🕒 17:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

MAMELOSCHN - LIMBA ÎN CARE SĂ NE ÎNȚELEM CU TOȚII

🔄 MOTHER TONGUE MAMELOSCHN

De: Marianna Salzmann

Regia: Brit Bartkowiak

DEUTSCHES THEATER BERLIN

📌 DEU / TEATRU / 1H30MIN

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

👉 PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

🕒 17:00

📍 BRD Scena 9

INGREDIENTELE CIRCULUI

🔄 CUISINE & CONFESSIONS

Regia: Shana Carroll și Sébastien Soldevila

LES 7 DOIGTS DE LA MAIN

📌 CAN / CIRC / 1H30MIN

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

👉 PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

🕒 17:00

📍 Biserica Sf. Ioan (îngă Casa Teutsch)

SUNETUL MUZICII GOSPEL

🔄 THE GOSPEL SOUND

HOWARD GOSPEL CHOIR

📌 USA / MUZICĂ / 50MIN

👉 PREȚ BILETE: 15 LEI

➔ 12 Iunie

🕒 17:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

O LUME DE BASM

🔄 METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS ACOMPANIATĂ DE

IMPERIAL KIKIRISTAN

📌 ITA-FRA / STRADĂ / 45MIN

🕒 18:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor

FRITZ KATER - I AM SEARCHING FOR I:N:R:I

COORDONATOR WORKSHOP: ARMIN PETRAS

📌 DEU-ROU / ATELIER / 5H

🕒 18:15

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

CARNAVALUL ÎNCEPE CU SAMBA!

🔄 SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

📌 SWE-BRA / STRADĂ / 45MIN

🕒 19:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A

ȘASE PERSONAJE ÎN CĂUTAREA UNUI AUTOR

🔄 SIX CHARACTERS IN SEARCH OF AN AUTHOR

De: Luigi Pirandello

Regia: Emmanuel Demarcy-Mota

THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS

📌 FRA / TEATRU / 1H50MIN

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

👉 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 19:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

INVITAȚIE MUZICALĂ ÎN KIKIRISTAN

🔄 LA PARADE IMPÉRIALE DU KIKIRISTAN

IMPERIAL KIKIRISTAN

📌 FRA / STRADĂ / 45MIN

➔ 12 IUNIE

19:45

Pietonala Nicolae Bălcescu
CARNAVALUL ÎNCEPE CU SAMBA!

SAMBA RHYTHMS
A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG
SWE-BRA / STRADĂ / 1H

20:00

Teatrul Gong - Sala parter
HARAP ALB

De: Ion Creangă
Regia: Gavriil Pinte
TEATRUL GONG
ROU / TEATRU / 1H
TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ
PREȚ BILETE: 20 LEI; 15 LEI

20:00

CAVAS - ULBS
ISTORIA COMUNISMULUI POVESTITĂ PENTRU BOLNAVII MINTALI

HOW TO EXPLAIN THE HISTORY OF COMMUNISM TO MENTAL PATIENTS
De: Matei Vișniec
Regia: Slava Sambrîș
ACADEMIA DE MUZICĂ, TEATRU ȘI ARTE PLASTICE CHIȘINĂU
MDA / TEATRU / 1H30MIN
TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ
SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI
PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

20:45

Pietonala Nicolae Bălcescu
O LUME DE BASM

METAMORPHOSIS
CORONA-EVENTS ACOMPANIATĂ DE IMPERIAL KIKIRISTAN
ITA-FRA / STRADĂ / 45MIN

➔ 12 IUNIE

21:00

Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport
CENUȘĂREASA

CINDERELLA
Text și regie: Joël Pommerat
THÉÂTRE NATIONAL DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE
BEL / TEATRU / 1H40MIN
TRADUCERE ÎN LIMBA ROMÂNĂ
SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI
PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

21:30

Piața Mare - Scenă
CONCERT DELIA & BAND

ROU / MUZICĂ / 1H

22:00

BRD Scena 9
INGREDIENTELE CIRCULUI

CUISINE & CONFESSIONS
Regia: Shana Carroll și Sébastien Soldevila
LES 7 DOIGTS DE LA MAIN
CAN / CIRC / 1H30MIN
TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ
PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

22:00

Sala Thalia
CARMEN

De: Enzo Moscato
Regia: Mario Martone
TEATRO STABILE TORINO - TEATRO NAZIONALE
ITA / TEATRU / 1H15MIN
TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ
PREȚ BILETE: 30 LEI; 10 LEI

22:00

Baza SC Construcții SA
FAUST

După: J. W. Goethe
Regia: Silviu Purcărete
TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU
ROU / TEATRU / 2H
TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ
SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI
PREȚ BILETE: 40 LEI

← 12 IUNIE

🔔 22:30

📍 Piața Mare

BIG BANG

PLASTICIENS VOLANTS

🇫🇷 FRA / STRADĂ / 1H

🔔 23:45

📍 Piața Teatrului

FOCURI DE ARTIFICII

🇷🇴 ROU / 12MIN

↓ 13 IUNIE

🔔 08:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

ZIARUL ORIZZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

🇷🇴 ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

🔔 08:00

📍 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE OAMENII

Fotografiile din spectacolele lui

Tadeusz Kantor

ROMANO MARTINIS

🇵🇱 POL / EXPOZIȚII / 24H

🔔 08:00

📍 Teatrul Gong - Etaj

EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA CEA VESELĂ A LUI TERUKO

TERUKO SHINKA

Vernisajul va avea loc la ora 14:45

🇯🇵 JPN / EXPOZIȚII / 6H

🔔 09:00

📍 Teatrul Gong - Foaier parter

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: MEMORABILA LUME TEATRALĂ A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA

AKIO KUSHIDA

Vernisajul va avea loc la ora 14:30

🇯🇵 JPN / EXPOZIȚII / 6H

🔔 09:00

📍 Primăria Municipiului - Curtea interioară

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

🇷🇴 ROU / EXPOZIȚII / 7H

➔ 13 Iunie

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby
**EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE:
FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU**

ADRIAN BULBOACA

 ROU / EXPOZIȚII / 12H

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de
Informare Turistică

**EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE -
KENNETH REYNOLDS**

 GBR / EXPOZIȚII / 8H

 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)

Vernisajul va avea loc la ora 10:30


 JPN / EXPOZIȚII / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Sindicatelor

**FRITZ KATER - I AM SEARCHING
FOR I:N:R:I**

COORDONATOR WORKSHOP: ARMIN PETRAS

 DEU-ROU / ATELIER / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala
albastră

**JAPANESE THEORETICAL
TRAINING (YAMANOTE
METHOD)**

Cu Yasuda Masahiro

YAMANOTE JIJOSHA


 JPN / ATELIER / 4H

 10:00

 Librăria Habitus

CONFERINȚĂ DE PRESĂ FITS

Moderator: Octavian Saiu

 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

➔ 13 Iunie

 11:00

 Piața Mică

STRADA CU CĂRȚI

 ROU / EVENIMENTE SPECIALE / 10H

 11:00

 Librăria Habitus

**TEATRUL ȘI POLITICA
CULTURALĂ ÎN EUROPA
ACTUALĂ**

Emmanuel Demarcy-Mota în dialog cu


George Banu

 FRA-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII /
1H30MIN

 11:00

 Parcul Sub Arini

**JOCUL DE-A TEATRUL - 4 PUNCTE
CARDINALE**

 THEATRE FUN - 4 CARDINAL POINTS

Regia: Marian Rălea

ABRACADABRA / TEATRUL VOSTRU /

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU -

DEPARTAMENTUL DE ARTĂ TEATRALĂ

 ROU / TEATRU / 2H

 13:00

 Librăria Habitus

**ANTOLOGIA PIESELOR PREZENTATE ÎN
SECȚIUNEA „SPECTACOLE-LECTURĂ”, FITS,
EDIȚIA 2015**

Selecție de Claudia Domnicar. Editura
Paideia, 2015

„GROWING SMART / SMART GROWING.
ANTOLOGIA DE TEXTE FITS, EDIȚIA 2015”

Editată de Ion M. Tomuș. Editura
Universității „Lucian Blaga” Sibiu, 2015

„CONVERSAȚII CULTURALE”

Coordonatori: Noel Witts și Lavinia Alexe.

Editura Universității „Lucian Blaga” Sibiu,
2015

INVITAȚI: CONSTANTIN CHIRIAC, ION M.

TOMUȘ, NOEL WITTS, LAVINIA ALEXE

Moderator: Octavian Saiu

 ROU / CARTE / 45MIN

➔ 13 IUNIE

 13:00

 Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)

Invitat: Sachio Ishii

📌 JPN / CONFERINȚE ȘI SEMINARIU / 2H

 13:00


 Shopping City Sibiu

MADE IN KIKIRISTAN

IMPERIAL KIKIRISTAN

📌 FRA / MUZICĂ / 50MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

EXPOZIȚIE DE PICTURĂ ȘI SCULPTURĂ - NECULAI PĂDURARU

OMAGIU LUI DAN HĂULICĂ

Vernisajul va avea loc la ora 15:30

Prezintă: George Banu

📌 ROU / EXPOZIȚII / 2H

 14:00

 Librăria Humanitas

JOËL POMMERAT - REUNIFICAREA CELOR DOUĂ COREI

🔄 LA RÉUNIFICATION DES DEUX CORÉES

Traducere de Vlad Russo

Regia: Bogdan Sărățean

INVITAȚI: VLAD RUSSO,

RADU-ALEXANDRU NICA

Moderator: Cătălin Ștefănescu

📌 FRA / SPECTACOLE LECTURĂ / 1H30MIN

 14:30

 Atrium Café (Bursa de Spectacole)

CONVERSAȚII CULTURALE

CU NOEL WITTS

📌 CONFERINȚE ȘI SEMINARIU / 1H

➔ 13 IUNIE

 15:30

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

REVISTA SECOLUL 21, NUMĂRUL „OMAGIU LUI
DAN HĂULICĂ”

Invițați: Neculai Păduraru, Alina Ledeanu,

George Banu, Constantin Chiriac

📌 ROU / CARTE / 30MIN

 16:00

 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)

RINOCERII

🔄 RHINOCÉROS

Adaptarea cinematografică după piesa
omonimă a lui Eugène Ionesco, regizată de
Emmanuel Demarcy-Mota

Regie film: Dominique Thiel

INVITAȚI: EMMANUEL DEMARCY-MOTA,
GEORGE BANU

📌 FRA / FILM / 2H

 16:00

 Teatrul Gong - Sala parter

DERVISH - DANSUL CĂLUGĂRULUI

🔄 DERVISH

Coregrafie și interpretare: Ziya Azazi

ZIYA AZAZI COMPANY

📌 AUT-TUR / DANS / 1H (CU PAUZĂ)

👉 PREȚ BILETE: 20 LEI

 17:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor -

Intrarea A

ȘASE PERSONAJE ÎN CĂUTAREA UNUI AUTOR

🔄 SIX CHARACTERS IN SEARCH OF AN AUTHOR

De: Luigi Pirandello

Regia: Emmanuel Demarcy-Mota

THÉÂTRE DE LA VILLE-PARIS


📌 FRA / TEATRU / 1H50MIN

👉 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

👉 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

➔ 13 Iunie

 18:00

 Sala Thalia

CARMEN

De: Enzo Moscato

Regia: Mario Martone

TEATRO STABILE TORINO - TEATRO NAZIONALE

🕒 ITA / TEATRU / 1H15MIN

📄 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

🎟 PREȚ BILETE: 30 LEI; 10 LEI

 18:00

 Dedeman

Lección de samba

Samba Lesson

A Bunda Samba School Göteborg

SWE-BRA / STRADĂ / 45min

 18:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

O LUME DE BASM

🔄 METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS ACCOMPANIATĂ DE IMPERIAL KIKIRISTAN

🕒 ITA-FRA / STRADĂ / 45MIN

 19:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

CARNAVALUL ÎNCEPE CU SAMBA!

🔄 SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

🕒 SWE-BRA / STRADĂ / 30MIN

 20:00

 Colegiul Național „Octavian Goga” -

Sala de sport

CENUȘĂREASA

🔄 CINDERELLA

Text și regie: Joël Pommerat

THÉÂTRE NATIONAL DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE

🕒 BEL / TEATRU / 1H40MIN

📄 TRADUCERE ÎN LIMBA ROMÂNĂ

📄 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI

🎟 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

➔ 13 Iunie

 20:00

 Teatrul Gong - Sala parter

DERVISH - DANSUL CĂLUGĂRULUI

🔄 DERVISH

Coregrafie și interpretare: Ziya Azazi
ZIYA AZAZI COMPANY

🕒 AUT-TUR / DANS / 1H (CU PAUZĂ)

🎟 PREȚ BILETE: 20 LEI

 20:00

 Teatrul Gong - Sala etaj

FERMA ANIMALELOR

🔄 ANIMAL FARM

După: George Orwell

Regia: Ovidiu Mihăiță

AUALEU TEATRU

🕒 ROU / TEATRU / 1H20MIN

🎟 PREȚ BILETE: 20 LEI

 20:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

INVITAȚIE MUZICALĂ ÎN KIKIRISTAN

🔄 LA PARADE IMPÉRIALE DU KIKIRISTAN

IMPERIAL KIKIRISTAN

🕒 FRA / STRADĂ / 30MIN

 20:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

CARNAVALUL ÎNCEPE CU SAMBA!

🔄 SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

🕒 SWE-BRA / STRADĂ / 45MIN

 21:00

 Cetatea Cisnădioara

SUNETUL MUZICII GOSPEL

🔄 THE GOSPEL SOUND

HOWARD GOSPEL CHOIR

🕒 USA / MUZICĂ / 50MIN

🎟 PREȚ BILETE: 20 LEI

← 13 IUNIE

🕒 21:15

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

O LUME DE BASM

🔄 METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS

📍 ITA / STRADĂ / 45MIN

🕒 22:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

FANTOMA E AICI

🔄 THE GHOST IS HERE

De: Kobo Abe

Regia: Kazuyoshi Kushida

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

📍 ROU / TEATRU / 1H55MIN

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

📍 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 22:00

📍 Piața Mare - Scenă

CONCERT HOLOGRAF

📍 ROU / MUZICĂ / 1H

🕒 23:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala

Studio, intrarea C

DOMNUL DELICAT

🔄 MR. NICE GUY

Coregrafie și interpretare: Anat Grigorio

ANAT GRIGORIO DANCE PROJECTS

📍 ISR / DANS / 45MIN

🕒 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI

📍 PREȚ BILETE: 20 LEI

🕒 23:00

📍 CAVAS - ULBS

PICNIC PE CÂMPUL DE LUPTĂ

🔄 PICNIC ON THE BATTLEFIELD

De: Fernando Arrabal

Regia: Mădălin Hîncu

UNIVERSITATEA NAȚIONALĂ DE ARTĂ

TEATRALĂ ȘI CINEMATOGRAFICĂ

„I.L.CARAGIALE” BUCUREȘTI

📍 ROU / TEATRU / 1H

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

📍 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

↓ 14 IUNIE

🕒 08:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

ZIARUL ORIZZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

📍 ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

🕒 08:00

📍 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE OAMENII

Fotografii din spectacolele lui

Tadeusz Kantor

ROMANO MARTINIS

Vernisajul va avea loc la ora 14:30

📍 POL / EXPOZIȚII / 24H

🕒 08:00

📍 Teatrul Gong - Etaj

EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA CEA VESELĂ A LUI TERUKO

TERUKO SHINKA

📍 JPN / EXPOZIȚII / 6H

🕒 09:00

📍 Teatrul Gong - Foaier parter

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: MEMORABILA LUME TEATRALĂ A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA

AKIO KUSHIDA

📍 JPN / EXPOZIȚII / 6H

🕒 09:00

📍 Primăria Municipiului - Curtea interioară

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

Vernisajul va avea loc la ora 15:00

Prezintă: Octavian Saiu

📍 ROU / EXPOZIȚII / 7H

➔ 14 IUNIE

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby
**EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE:
FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU**

ADRIAN BULBOACA

 ROU / EXPOZIȚII / 12H


 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de
Informare Turistică

**EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE -
KENNETH REYNOLDS**

Vernisajul va avea loc la ora 15:30

Prezintă: Octavian Saiu

 GBR / EXPOZIȚII / 8H

 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)


 JPN / EXPOZIȚII / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Sindicatelor

**FRITZ KATER - I AM SEARCHING
FOR I:N:R:I**

COORDONATOR WORKSHOP: ARMIN PETRAS

 DEU-ROU / ATELIER / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala
albastră

**JAPANESE THEORETICAL
TRAINING (YAMANOTE
METHOD)**

Cu Yasuda Masahiro

YAMANOTE JUOSHA

 JPN / ATELIER / 4H

 10:00

 Librăria Habitus

CONFERINȚĂ DE PRESĂ FITS

Moderator: Octavian Saiu

 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

➔ 14 IUNIE

 11:00

 Piața Mică

STRADA CU CĂRȚI

 ROU / EVENIMENTE SPECIALE / 10H

 11:00

 Librăria Habitus

**TADEUSZ KANTOR: BIOGRAFIE,
ARTĂ ȘI ISTORIE**


Krzysztof Plesniarowicz în dialog cu George Banu

 POL-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII /
1H30MIN

 11:00

 Parcul Sub Arini

**JOCUL DE-A TEATRUL - 4 PUNCTE
CARDINALE**

 THEATRE FUN - 4 CARDINAL POINTS

Regia: Marian Rălea

ABRACADABRA / TEATRUL VOSTRU /

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU -

DEPARTAMENTUL DE ARTĂ TEATRALĂ

 ROU / TEATRU / 2H

 13:00

 Librăria Habitus

GEORGE BANU: „TEATRUL - NEÎMPLINIRI
SOLITARE, ÎMPLINIRE COMUNĂ” (CD), REGIA:
GAVRIIL PINTE, 2015

GEORGE BANU: „PARISUL PERSONAL - CASA

CU DARURI!”, EDITURA NEMIRA, 2015


GEORGE BANU: „APROAPE DE SCENĂ”,

EDITURA CURTEA VECHIE, 2013

Invitați: George Banu și Gavriil Pinte

 ROU / CARTE / 45MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

EXPOZIȚIE DE PICTURĂ

ȘI SCULPTURĂ - NECULAI

PĂDURARU

OMAGIU LUI DAN HĂULICA

 ROU / EXPOZIȚII / 6H

➔ 14 Iunie

🕒 14:00

📍 Atrium Café (Bursa de Spectacole)

CONVERSAȚII CULTURALE

CU NOEL WITTS

🕒 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

🕒 16:00

📍 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)

AFERIM!

UN FILM DE RADU JUDE

Invitat: Radu Jude

🕒 ROU / FILM / 1H55MIN

🕒 16:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

ANTISOCIAL

Un spectacol de Bogdan Georgescu
TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU &
UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU

🕒 ROU / TEATRU / 1H10MIN

📍 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

📍 PREȚ BILETE: 20 LEI

🕒 16:00

📍 Teatrul Gong - Sala parter

MOSCOVA MAHMURĂ

📍 MOSCOW-PETUSHKI

De: Venedikt Erofeev

Regia: Felicitas Braun

BURGTHEATER VIENNA

🕒 AUT / TEATRU / 1H20MIN

📍 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

📍 PREȚ BILETE: 20 LEI

🕒 16:00

📍 Biserica Romano-Catolică

JAZZ MEETS CLASSIC

MARIUS MIHALACHE TRIO

🕒 ROU / MUZICĂ / 50MIN

📍 PREȚ BILETE: 15 LEI

🕒 17:00

📍 Dedeman

FANFARA IMPERIALĂ DIN KIKIRISTAN

📍 LA PARADE IMPÉRIALE DU KIKIRISTAN

IMPERIAL KIKIRISTAN

🕒 FRA / STRADĂ / 45MIN

➔ 14 Iunie

🕒 17:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

SUFLET DE STATUIE

📍 SOUL OF A STATUE

TEATRUL VOSTRU

🕒 ROU / STRADĂ / 1H

🕒 17:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

BOGDAN GEORGESCU - ANTISOCIAL

Regia: Bogdan Georgescu

Invitați: Bogdan Georgescu, Marina

Constantinescu

Moderator: Cătălin Ștefănescu

🕒 ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

🕒 18:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

VICLENILE LUI SCAPIN

📍 IMPOSTURES OF SCAPIN

De: Molière

Regia: Kazuyoshi Kushida

MATSUMOTO PERFORMING ARTS CENTRE

🕒 JPN / TEATRU / 2H

📍 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

📍 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 18:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

O LUME DE BASM

📍 METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS ACOMPANIATĂ DE

IMPERIAL KIKIRISTAN

🕒 ITA-FRA / STRADĂ / 45MIN

🕒 19:00

📍 Sala Thalia

MOZART ROCKS

SOCIETATEA FILARMONICĂ LYRA BRĂILA

🕒 ROU / MUZICĂ / 1H35MIN

📍 PREȚ BILETE: 30 LEI; 10 LEI

➔ 14 Iunie

19:00

BRD Scena 9

VISÂND VIITORUL

IMAGINATION OF THE FUTURE

De: La Re-sentida

Regia: Marco Layera

LA RE-SENTIDA

🇨🇭 CHL / TEATRU / 1H30MIN

📌 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

📌 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

🎫 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

19:15

Pietonala Nicolae Bălcescu

CARNAVALUL ÎNCEPE CU SAMBA!

SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

🇸🇪 SWE-BRA / STRADĂ / 45MIN

20:00

Teatrul Gong - Sala etaj

FARMECUL ÎNTUNERICULUI

THE DARKNESS

Text și regie: Marie Brassard

INFRAROUGE / MARIE BRASSARD

🇨🇦 CAN / TEATRU / 1H

📌 TRADUCERE ÎN LIMBA ROMÂNĂ

🎫 PREȚ BILETE: 20 LEI

20:00

Biserica Ursulinelor

SUNETUL MUZICII GOSPEL

THE GOSPEL SOUND

HOWARD GOSPEL CHOIR

🇺🇸 USA / MUZICĂ / 50MIN

🎫 PREȚ BILETE: 15 LEI

20:00

Pietonala Nicolae Bălcescu

INVITAȚIE MUZICALĂ ÎN KIKIRISTAN

LA PARADE IMPÉRIALE DU KIKIRISTAN

IMPERIAL KIKIRISTAN

🇫🇷 FRA / STRADĂ / 30MIN

➔ 14 Iunie

20:30

Pietonala Nicolae Bălcescu

CARNAVALUL ÎNCEPE CU SAMBA!

SAMBA RHYTHMS

A BUNDA SAMBA SCHOOL GÖTEBORG

🇸🇪 SWE-BRA / STRADĂ / 1H

21:00

Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A

VIZITA BĂTRĂNEI DOAMNE

THE VISIT

De: Friedrich Dürrenmatt

Regia: Armin Petras

SCHAUSPIEL STUTTGART

🇩🇪 DEU / TEATRU / 1H50MIN

📌 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

🎫 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

21:00

Cetatea Cisnădioara

TROIENELE

WOMEN OF TROY

După: Euripide

Regie: Dana Tavadze

ROYAL DISTRICT THEATRE

🇬🇪 GEO / TEATRU / 1H10MIN

📌 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

📌 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI

🎫 PREȚ BILETE: 20 LEI; 15 LEI

21:30

Pietonala Nicolae Bălcescu

O LUME DE BASM

METAMORPHOSIS

CORONA-EVENTS

🇮🇹 ITA / STRADĂ / 45MIN

← 14 IUNIE

 22:00

 Baza SC Construcții SA

FAUST

După: J. W. Goethe

Regia: Silviu Purcărete

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

✦ ROU / TEATRU / 2H

📄 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

📄 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

🎫 PREȚ BILETE: 40 LEI

 22:15

 Piața Mare

MICUL NEMO ÎN ȚARA VISELOR

📄 LITTLE NEMO IN SLUMBERLAND

PLASTICIENS VOLANTS

✦ FRA / STRADĂ / 1H

 23:00

 CAVAS - ULBS

CÂINELE GRĂDINARULUI

📄 THE DOG IN THE MANGER

De: Lope de Vega

Regia: Șerban Puiu

UNIVERSITATEA NAȚIONALĂ DE ARTĂ

TEATRALĂ ȘI CINEMATOGRAFICĂ

„I.L.CARAGIALE” BUCUREȘTI

✦ ROU / TEATRU / 1H50MIN

📄 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

🎫 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

↓ 15 IUNIE

 08:00

 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

ZIARUL ORIZZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

✦ ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

 08:00

 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE OAMENII

Fotografii din spectacolele lui

Tadeusz Kantor

ROMANO MARTINIS

✦ POL / EXPOZIȚII / 24H

 08:00

 Teatrul Gong - Etaj

EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA CEA VESELĂ A LUI TERUKO

TERUKO SHINKA

✦ JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

 Teatrul Gong - Foaier parter

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: MEMORABILA LUME TEATRALĂ A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA

AKIO KUSHIDA

✦ JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

 Primăria Municipiului - Curtea interioară

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

✦ ROU / EXPOZIȚII / 7H

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU

ADRIAN BULBOACĂ

✦ ROU / EXPOZIȚII / 12H

➔ 15 IUNIE

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - KENNETH REYNOLDS

 GBR / EXPOZIȚII / 8H

 10:00

 Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)


 JPN / EXPOZIȚII / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Sindicatelor

FRITZ KATER - I AM SEARCHING FOR I:N:R:I

COORDONATOR WORKSHOP: ARMIN PETRAS

 DEU-ROU / ATELIER / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala portocalie

VOICE AND SPEECH

Cu Thom Jones

BROWN UNIVERSITY / TRINITY REPERTORY

MFA PROGRAM

 USA / ATELIER / 4H

 11:00

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

CONFERINȚĂ DE PRESĂ:

DESCHIDEREA BURSEI DE SPECTACOLE

➔ 15 IUNIE

 11:30

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

DIMENSIUNE EUROPEANĂ ȘI IMPLICARE COMUNITARĂ (CAPITALE EUROPENE ALE CULTURII 2021)

Invitați: Constantin Chiriac, Ionuț Lupescu, Igor Șarov, Sergiu Nistor, Gigel Știrbu, Karel Bartak, Christopher Pomez, Chantal Moreno

 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

 12:00


 Librăria Habitus

TEATRUL ORIENTAL: ÎNTRE UTOPIE ȘI REALITATE

Editura Nemira, 2015

GEORGE BANU ÎN DIALOG CU KAZUYOSHI

KUSHIDA ȘI MASAHIRO YASUDA

 ROU-JPN / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H30MIN

 12:00

 Librăria Habitus

GEORGE BANU, „JAPONIA, IMPERIUL TEATRULUI”

Invitat: George Banu

 ROU / CARTE / 1H30MIN

 13:30

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

CREATIVE EUROPE

Invitați: Constantin Chiriac, Karel Bartak,

Bogdan Stanoevici, Oana Băluțescu,

Gabriela Nicolau, Bianca Floarea


 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H30MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

EXPOZIȚIE DE PICTURĂ ȘI SCULPTURĂ - NECULAI PĂDURARU

OMAGIU LUI DAN HĂULICĂ

 ROU / EXPOZIȚII / 3H

➔ 15 Iunie

🕒 14:00

📍 **Librăria Humanitas**

VALENTIN NICOLAU - OM FĂRĂ OM (ORIUDE MĂ DUC, NUMAI DE MINE DAU)

Traducerea de Anca Bărbulescu

Regia: Bogdan Sărătean

Invitați: George Banu, Pr. Constantin Necula

Moderator: Cătălin Ștefănescu

📌 ROU / SPECTACOLE LECTURĂ / 1H30MIN

🕒 14:00

📍 **CJPCT „Cindrelul - Junii” Sibiu (Bursa de Spectacole)**

MEETING AND CLASSES WITH CHOREOGRAPHERS

CU AMIR KOLBEN ȘI WANG WEI

📌 ISR-CHN / ATELIER / 2H30MIN

🕒 14:00

📍 **Atrium Café (Bursa de Spectacole)**

CONVERSAȚII CULTURALE

CU NOEL WITTS

📌 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

🕒 16:00

📍 **Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)**

NEW CINEMA KABUKI: SANNIN KICHISA

Regie și adaptare cinematografică:

Kazuyoshi Kushida

Invitat: Kazuyoshi Kushida

Moderator: Ionuț Socu

📌 JPN / FILM / 2H15MIN

🕒 16:00

📍 **Teatrul Gong - Sala etaj**

5 NUANȚE DE NEGRU

📌 5 SHADES OF BLACK

Regia: Alexandru Popescu

TRUPA DOMINO

📌 ROU / TEATRU / 50MIN

📌 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

📌 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

➔ 15 Iunie

🕒 16:00

📍 **Colegiul Național „Octavian Goga” -**

Sala de sport

CE RĂU E SĂ NU ȘTII

📌 IGNORANCE

Creat și regizat de: Judd Palmer, Peter

Balkwill, Pityu Kenderes

THE OLD TROUT PUPPET WORKSHOP

📌 CAN / TEATRU / 1H15MIN

📌 TRADUCERE ÎN LIMBA ROMÂNĂ

📌 PREȚ BILETE: 20 LEI; 15 LEI

🕒 17:00

📍 **Biserica Romano-Catolică**

SUNETUL MUZICII GOSPEL

📌 THE GOSPEL SOUND

HOWARD GOSPEL CHOIR

📌 USA / MUZICĂ / 50MIN

📌 PREȚ BILETE: 15 LEI

🕒 17:30

📍 **Pietonala Nicolae Bălcescu**

ATENȚIE, ZBURĂM SPRE LUNĂ!

📌 SPECIAL CONQUEST

CIE TAC O TAC

📌 FRA / STRADĂ / 1H

🕒 18:00

📍 **Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A**

CHARLIE MANDELBAUM - O POARTĂ CÂT O SPERANȚĂ

📌 CHARLIE MANDELBAUM

Coregrafia: Amir Kolben

KOLBEN DANCE COMPANY

📌 ISR / DANS / 1H10MIN

📌 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

📌 PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

🕒 18:00

📍 **Teatrul Gong - Sala parter**

MOSCOVA MAHMURĂ

📌 MOSCOW-PETUSHKI

De: Venedikt Erofeev

Regia: Felicitas Braun

BURGTHEATER VIENNA

📌 AUT / TEATRU / 1H20MIN

📌 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

📌 PREȚ BILETE: 20 LEI

➔ 15 IUNIE

18:30

Pietonala Nicolae Bălcescu
SPECTACOLUL TOBELOR

🔗 SPARK!
WORLDBEATERS MUSIC
🇬🇧 GBR / STRADĂ / 1H

18:30

Piața Mică
CASCADORUL ERNEST

🔗 ERNEST'S ROCKIN' STUNTSHOW
JULIAN BELL
🇩🇪 DEU-AUS / STRADĂ / 1H

19:30

Pietonala Nicolae Bălcescu
SUFLET DE STATUIE

🔗 SOUL OF A STATUE
TEATRUL VOSTRU
🇷🇴 ROU / STRADĂ / 1H

20:00

**Colegiul Național „Octavian Goga” -
Sala de sport**
CE RĂU E SĂ NU ȘTII

🔗 IGNORANCE
Creat și regizat de: Judd Palmer, Peter Balkwill, Pityu Kenderes
THE OLD TROUT PUPPET WORKSHOP
🇨🇦 CAN / TEATRU / 1H15MIN
🇬🇧 TRADUCERE ÎN LIMBA ROMÂNĂ
🎟 PREȚ BILETE: 20 LEI; 15 LEI

20:00

Sala Thalia
LOST IN THE STARS

Muzica lui Kurt Weil
Cu Sanda Weigl, Lucian Ban, Albrecht Maurer
SANDA WEIGL
🇷🇴 USA-ROU-DEU / MUZICĂ / 1H15MIN
🎟 PREȚ BILETE: 30 LEI; 10 LEI

20:30

Pietonala Nicolae Bălcescu
ATENȚIE, ZBURĂM SPRE LUNĂ!

🔗 SPECIAL CONQUEST
CIE TAC O TAC
🇫🇷 FRA / STRADĂ / 1H

➔ 15 IUNIE

20:30

Piața Mică
CASCADORUL ERNEST

🔗 ERNEST'S ROCKIN' STUNTSHOW
JULIAN BELL
🇩🇪 DEU-AUS / STRADĂ / 45MIN

21:00

Cetatea Cisnădioara
TROIENELE

🔗 WOMEN OF TROY
După: Euripide
Regie: Data Tavadzé
ROYAL DISTRICT THEATRE
🇬🇪 GEO / TEATRU / 1H10MIN
🇬🇧 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ
🎟 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI
🎟 PREȚ BILETE: 20 LEI; 15 LEI

21:30

Pietonala Nicolae Bălcescu
SPECTACOLUL TOBELOR

🔗 SPARK!
WORLDBEATERS MUSIC
🇬🇧 GBR / STRADĂ / 1H

22:00

Teatrul Național „Radu Stanca”
NATHAN ÎNTELEPTUL

🔗 NATHAN THE WISE
De: Gotthold Ephraim Lessing
Regia: Armin Petras
TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU & SCHAUSPIEL STUTTGART
🇷🇴 ROU-DEU / TEATRU / 2H25MIN (CU PAUZĂ)
🇬🇧 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ
🎟 PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

22:00

BRD Scena 9
WEST SIDE STORY

De: Arthur Laurents
Un spectacol de Răzvan Mazilu
FNT 2014 - FESTIVALUL NAȚIONAL DE TEATRU ȘI UNITER
🇷🇴 ROU / MUSICAL / 2H30MIN (CU PAUZĂ)
🇬🇧 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ
🎟 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

← 15 IUNIE

 23:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

PROFEȚII

 VISION

Text și regie: Pierre Megos

PIERRE MEGOS / STARDUST ASBL

 BEL / TEATRU / 1H15MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ROMÂNĂ

 PREȚ BILETE: 20 LEI

 23:00

 CAVAS - ULBS

ȘASE PORTELE CU UN PESCĂRUȘ PE FUNDAL

 SIX PORTRAITS WITH A SEAGULL IN A BACKGROUND

De: Konstantin Treplev

Regia: Andrzej Domalik

THE ALEKSANDER ZELWEROWICZ NATIONAL

ACADEMY OF DRAMATIC ART, WARSAW

 POL / TEATRU / 1H15MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

↓ 16 IUNIE

 08:00

 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

ZIARUL ORIZZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

 ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

 08:00

 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE OAMENII

Fotografii din spectacolele lui

Tadeusz Kantor

ROMANO MARTINIS

 POL / EXPOZIȚII / 24H

 08:00

 Teatrul Gong - Etaj

EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA CEA VESELĂ A LUI TERUKO

AKIO KUSHIDA

 JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

 Teatrul Gong - Foaier parter

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: MEMORABILIA LUME TEATRALĂ A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA

AKIO KUSHIDA

 JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

 Primăria Municipiului - Curtea interioară

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

 ROU / EXPOZIȚII / 7H

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU

ADRIAN BULBOACĂ

 ROU / EXPOZIȚII / 12H

➔ 16 Iunie

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - KENNETH REYNOLDS

 GBR / EXPOZIȚII / 8H

 10:00


 Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)

 JPN / EXPOZIȚII / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Studenților - Sala portocalie

VOICE AND SPEECH

Cu Thom Jones
BROWN UNIVERSITY / TRINITY REPERTORY
MFA PROGRAM

 USA / ATELIER / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala albastră

NARRATIVE STORYTELLING AND PERFORMANCE TECHNIQUES

Cu Cosmin Chivu
PACE SCHOOL OF PERFORMING ARTS

 USA / ATELIER / 4H

 10:00

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

ARE YOU ARTSMOTIVATED? TIPPING POINTS

Cu Mark Westerby și Ana Mujat

 NZL-ROU / ATELIER / 45MIN

 10:00

 Librăria Habitus

CONFERINȚĂ DE PRESĂ FITS

Moderator: Octavian Saiu

 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

➔ 16 Iunie

 11:00

 Librăria Habitus

TEATRU, DINCOLO DE CUVÂNT

ARMIN PETRAS ȘI BERIT SCHUCK ÎN DIALOG CU OCTAVIAN SAIU

 DEU-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H30MIN

 13:00

 Librăria Habitus

SCENA.RO, NR. 28/1/2015:

„CUM SĂ CELEBREZI MEMORIA CULTURALĂ - CENTENAR TADEUSZ KANTOR”


(www.revistascena.ro)

Invițați: Cristina Modreanu,

Mirella Patureau

 ROU / CARTE / 45MIN

 13:00


 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

DIALOG CULTURAL ROMÂNOCHINEZ SUB AUSPICIILE DIALOGULUI INTERNAȚIONAL

INVITAȚI: CONSTANTIN CHIRIAC, SILVIA MACREA, HUGO DE GREEF

 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

EXPOZIȚIE DE PICTURĂ ȘI SCULPTURĂ - NECULAI PĂDURARU

OMAGIU LUI DAN HĂULICA

 ROU / EXPOZIȚII / 5H

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor

FRITZ KATER - I AM SEARCHING FOR I:N:R:I

Traducerea de Ciprian Marinescu
COORDONATOR WORKSHOP: ARMIN PETRAS

Invițați: Ciprian Marinescu, Cristina Modreanu

Moderator: Cătălin Ștefănescu

 DEU-ROU / SPECTACOLE ATELIER / 2H

➔ 16 Iunie

 14:00

📍 CJPCT „Cindrelul - Junii” Sibiu (Bursa de Spectacole)

MEETING AND CLASSES WITH CHOREOGRAPHERS

CU GIGI CĂCIULEANU ȘI BARAK MARSHALL
📍 ROU-ISR / ATELIER / 2H30MIN

 14:00

📍 Atrium Café (Bursa de Spectacole)

CONVERSAȚII CULTURALE

CU NOEL WITTS
📍 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

 14:00

📍 Piața Mică

UN ZĂMBET ÎN DAR

📍 CLOWN GIFT
ARNO HUIBERS THEATRE PRODUCTIONS
📍 NLD / STRADĂ / 45MIN

 15:00

📍 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

FESTIVAL READINGS

CU Joseph V. Melillo, Marie-Hélène Falcon, Esther Charron
MODERATOR: HUGO DE GREEF
📍 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 2H

 16:00

📍 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)

CLASA MOARTĂ

📍 THE DEAD CLASS
Un spectacol de Tadeusz Kantor
Regie film: Andrzej Wajda
PRODUS DE TELEVIZIUNEA POLONĂ
Invitat: George Banu
Moderator: Ionuț Sociu
📍 POL / FILM / 1H12MIN

➔ 16 Iunie

 16:00

📍 Sala Lectoratul Francez (Facultatea de Litere) - ULBS

ÎNTĂLNIRI TEATRALE: TEATRUL TÂNĂR FRANCOFON

📍 THEATRICAL MEETINGS: THE YOUNG FRANCOPHONE THEATRE
CU Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq, Marilyn Perreault, Pascal Brullemans și Alba Simina Stanciu
📍 FRA-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 2H

 16:00

📍 Teatrul Gong - Sala etaj

SUSPENDAȚI ÎN CUI

📍 THE ATTIC
Text și regie: Yoji Sakate
RINKOGUN THEATRE COMPANY
📍 JPN / TEATRU / 2H10MIN
📍 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ
📍 PREȚ BILETE: 20 LEI; 15 LEI

 16:30

📍 Piața Mare

SUNETE ÎN MIȘCARE

📍 CHORUS
RAY LEE
📍 GBR / INSTALAȚII / 20MIN

 17:00

📍 Sala Thalia

OCTAVIAN SAIU, „HAMLET ȘI NEBUNIA LUMII”, EDITURA PAIDEIA, 2014

INVITAȚI: OCTAVIAN SAIU, LUDMILA PATLANJOGLU, CONSTANTIN CHIRIAC
📍 ROU / CARTE / 45MIN

 17:00

📍 Biserica Romano-Catolică

MAI PRESUS DE FADO

📍 AGUAENLABOCA
MARIA BERASARTE
📍 ESP-PRT / MUZICĂ / 1H20MIN
📍 PREȚ BILETE: 15 LEI

➔ 16 Iunie

 17:30

 Piața Mică


JOCUL DE-A MUZICA

 STREET M[U]F

DAVID MORENO & CIA.

 ESP / STRADĂ / 1H

 18:00

 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport

TATTOO

De: Igor Bauersima și Réjane Desvignes

Regia: Radu Afrim


TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU - SECȚIA GERMANĂ

 ROU / TEATRU / 2H10MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

 18:00

 Sala Thalia

ETERNUL SHAKESPEARE

 SHAKESPEARE FOREVER!

Texte de: William Shakespeare

Regie și interpretare: Andrzej Seweryn

ARNOLD SZYFMAN POLISH THEATRE - WARSAW

 POL / TEATRU / 2H

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI

 PREȚ BILETE: 20 LEI; 10 LEI

 18:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

ATENȚIE, ZBURĂM SPRE LUNĂ!

 SPECIAL CONQUEST

CIE TAC O TAC

 FRA / STRADĂ / 45MIN

 18:30

 Piața Mică

CASCADORUL ERNEST

 ERNEST'S ROCKIN' STUNTSHOW

JULIAN BELL

 DEU-AUS / STRADĂ / 45MIN

➔ 16 Iunie

 18:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SPECTACOLUL TOBELOR

 SPARK!

WORLDBEATERS MUSIC

 GBR / STRADĂ / 1H

 19:15

 Piața Mică

DE PROFESIE JONGLEURI

 LET'S DO THIS!


LES DUDES

 CAN / STRADĂ / 45MIN

 19:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SUFLET DE STATUIE

 SOUL OF A STATUE

TEATRUL VOSTRU

 ROU / STRADĂ / 1H

 20:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A

IMAGINE ALL THE PEOPLE

Regia și coregrafia: Gigi Căciuleanu

OPERA NAȚIONALĂ ROMÂNĂ IAȘI /

GIGI CĂCIULEANU

 ROU / TEATRU COREGRAFIC / 1H20MIN

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

 20:00

 Piața Mică

LUMEA LUI COSTRINI

 NINO COSTRINI

MUNDO COSTRINI

 ARG / STRADĂ / 1H

 20:15

 Piața Mare

SUNETE ÎN MIȘCARE

 CHORUS

RAY LEE

 GBR / INSTALAȚII / 20MIN

➔ 16 IUNIE

🕒 20:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu
ATENȚIE, ZBURĂM SPRE LUNĂ!
🔄 SPECIAL CONQUEST
CIE TAC O TAC
📌 FRA / STRADĂ / 1H

🕒 21:00

📍 Cetatea Cisnădioara
DOMNIȘOARA IULIA
🔄 MISS JULIE
De: August Strindberg
Regia: Data Tavadze
ROYAL DISTRICT THEATRE
📌 GEO / TEATRU / 2H20MIN
📌 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ
📌 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI
📌 PREȚ BILETE: 20 LEI; 15 LEI

🕒 21:00

📍 Piața Mică
DE PROFESIE JONGLEURI
🔄 LET'S DO THIS!
LES DUDES
📌 CAN / STRADĂ / 45MIN

🕒 21:30

📍 Piața Mare
SUNETE ÎN MIȘCARE
🔄 CHORUS
RAY LEE
📌 GBR / INSTALAȚII / 20MIN

🕒 21:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu
SPECTACOLUL TOBELOR
🔄 SPARK!
WORLDBEATERS MUSIC
📌 GBR / STRADĂ / 1H

🕒 22:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”
MEIN KAMPF
De: George Tabori
Regia: Alexandru Dabija
TEATRUL NAȚIONAL CLUJ-NAPOCA
📌 ROU / TEATRU / 2H30MIN (CU PAUZĂ)
📌 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ
📌 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI
📌 PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

➔ 16 IUNIE

🕒 22:00

📍 BRD Scena 9
WEST SIDE STORY
De: Arthur Laurents
Un spectacol de: Răzvan Mazilu
FNT 2014 - FESTIVALUL NAȚIONAL DE TEATRU ȘI UNITER
📌 ROU / MUSICAL / 2H30MIN (CU PAUZĂ)
📌 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ
📌 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 22:00

📍 Piața Mare
ÎN INIMA NOPTII - EPISODUL HAMLET
🔄 IN THE HEART OF THE NIGHT - THE HAMLET EPISODE
Un scenariu de Gavriil Pinte, cu inserții de George Banu și Monique Borie
Regia: Gavriil Pinte
TEATRUL „REGINA MARIA” ORADEA
📌 ROU / TEATRU / 1H30MIN
📌 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ
📌 PREȚ BILETE: 30 LEI

🕒 22:00

📍 Piața Mică
UN PIAN... LA ÎNĂLȚIME!
🔄 FLOTEN TECLES
DAVID MORENO & CIA.
📌 ESP / STRADĂ / 30MIN

🕒 22:45

📍 Perete Piața Mică (lângă Librăria Habitus)
UN ALTFEL DE GRAFFITI
🔄 DANCING GRAFFITI
BANDART PRODUCTIONS
📌 HUN / NEW MEDIA & DANS / 25MIN

← 16 IUNIE

 23:00

📍 CAVAS - ULBS

KATHIE ȘI HIPOPOTAMUL

🔄 KATHIE AND THE HIPPOPOTAMUS

După: Mario Vargas Llosa

Regia: Larisa Nuțescu

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU
/ UNIVERSITATEA „BABEȘ BOLYAI” CLUJ

NAPOCA

📌 ROU / TEATRU / 1H30MIN

🌐 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

💎 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

 23:30

📍 Perete Piața Mică (lângă Librăria
Habitus)

REAL VERSUS VIRTUAL

🔄 YOU-TOPIA!

BANDART PRODUCTIONS

📌 HUN / NEW MEDIA & DANS / 18MIN

↓ 17 IUNIE

 08:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul
exterior

ZIARUL ORIZZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

📌 ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

 08:00

📍 Colegiul Național „Samuel von
Brukenthal” - Gard

**EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE
OAMENII**

Fotografii din spectacolele lui

Tadeusz Kantor

ROMANO MARTINIS

📌 POL / EXPOZIȚII / 24H

 08:00

📍 Teatrul Gong - Etaj

**EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA
CEA VESELĂ A LUI TERUKO**

TERUKO SHINKA

📌 JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

📍 Teatrul Gong - Foaier parter

**EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE:
MEMORABILA LUME TEATRALĂ
A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA**

AKIO KUSHIDA

📌 JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

📍 Primăria Municipiului - Curtea
interioară

**EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE -
MIHAELA MARIN & SEBASTIAN
MARCOVICI**

📌 ROU / EXPOZIȚII / 7H

 09:00

📍 Hotel Continental Forum - Lobby

**EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE:
FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU**

ĂDRIAN BULBOACĂ

📌 ROU / EXPOZIȚII / 12H

➔ 17 IUNIE

 10:00

📍 Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - KENNETH REYNOLDS

📌 GBR / EXPOZIȚII / 8H

 10:00

📍 Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)

📌 JPN / EXPOZIȚII / 8H

 10:00

📍 Casa de Cultură a Studenților - Sala portocalie

VOICE AND SPEECH

Cu Thom Jones
BROWN UNIVERSITY / TRINITY REPERTORY
MFA PROGRAM

📌 USA / ATELIER / 4H

 10:00

📍 Casa de Cultură a Studenților - Sala albastră

NARRATIVE STORYTELLING AND PERFORMANCE TECHNIQUES

Cu Cosmin Chivu
PACE SCHOOL OF PERFORMING ARTS

📌 USA / ATELIER / 4H

 10:00

📍 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

ARE YOU ARTSMOTIVATED? TIPPING POINTS

Cu Mark Westerby și Ana Mujat

📌 NZL-ROU / ATELIER / 45MIN

 10:00

📍 Librăria Habitus

CONFERINȚĂ DE PRESĂ FITS

Moderator: Octavian Saiu

📌 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

➔ 17 IUNIE

 11:00

📍 Librăria Habitus

ÎN JURUL ZIDULUI

Dan Perjovschi, Andrei Oișteanu și Daria Ghiu în dialog cu Octavian Saiu

📌 ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H30MIN

 11:00

📍 Librăria Habitus

DAN PERJOVSCHI, ZIARUL ORIZONTAL 2010-2015

Editura Idea, Cluj-Napoca, 2015

Invitați: Dan Perjovschi, Andrei Oișteanu

📌 ROU / CARTE / 1H30MIN

 13:00

📍 Librăria Habitus

„REGIZORUL - DRAMATURG. NOII CREATORI DE TEATRU AI EUROPEI.”

Editată de Iulia Popovici. Editura Tact, Cluj-Napoca, 2015

Invitați: Iulia Popovici, Constantin Chiriac, Cătălin Ștefănescu

📌 ROU / CARTE / 45MIN

 13:00

📍 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

MARKETING THE ARTS

Cu Esther Charron

📌 CAN / ATELIER / 2H

 14:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier


EXPOZIȚIE DE PICTURĂ ȘI SCULPTURĂ - NECULAI PĂDURARU

OMAGIU LUI DAN HĂULICA

📌 ROU / EXPOZIȚII / 3H

➔ 17 IUNIE

 14:00

 **Librăria Humanitas**

DANIEL VERONESE - DIN MINUNATA LUME A ANIMALELOR: CONVERSAȚIE NOCTURNĂ

Traducerea de Luminița Voina-Răuț

Regia: Bogdan Sărătean

Invitați: Luminița Voina-Răuț,

Radu-Alexandru Nica

Moderator: Cătălin Ștefănescu

 ARG / SPECTACOLE LECTURĂ / 1H30MIN

 14:00

 **CJPCT „Cindrelul - Junii” Sibiu (Bursa
de Spectacole)**

MEETING AND CLASSES WITH CHOREOGRAPHERS

CU JIN XING

 CHN / ATELIER / 2H30MIN

 14:00

 **Atrium Café (Bursa de Spectacole)**

CONVERSAȚII CULTURALE

CU NOEL WITTS

 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

 14:00

 **Piața Mică**

UN ZĂMBET ÎN DAR

 CLOWN GIFT

ARNO HUIBERS THEATRE PRODUCTIONS

 NLD / STRADĂ / 45MIN

 15:30


 **Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de
Spectacole)**

FESTIVAL READINGS

Cu Marie-Hélène Falcon, Esther Charron,

Joseph V. Melillo

Moderator: Hugo de Greef

 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 2H

➔ 17 IUNIE

 16:00

 **Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)**

WIELOPOLE, WIELOPOLE


Un spectacol de Tadeusz Kantor

Regie TV: Stanislaw Zajackowski

PRODUS DE TELEVIUNEA POLONĂ

Invitat: George Banu

Moderator: Ionuț Sociu

 POL / FILM / 1H30MIN

 16:00

 **Sala Lectoratul Francez (Facultatea de
Litere) - ULBS**

ÎNTÂLNIRI TEATRALE: TEATRUL TÂNĂR FRANCOFON

 THEATRICAL MEETINGS: THE YOUNG
FRANCOPHONE THEATRE

Cu Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise

Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq,

Marilyn Perreault, Pascal Brullemans și Alba


Simina Stanciu

 FRA-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 2H

 16:00

 **Teatrul Național „Radu Stanca”**

GIRAFE - FABULA URBANĂ #1

 GIRAFFES - URBAN FABLE #1

După: Pau Miró

Regia: Radu Afrim

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

 ROU / TEATRU / 1H45MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

 16:00

 **Teatrul Gong - Sala etaj**

HOTEL

Un spectacol de Eugen Jebeleanu

COMPAGNIE 28 & TEATRUL UNTEATRU ÎN CO-
PRODUCȚIE CU COLECTIVA CLUJ

 ROU / TEATRU / 1H05MIN

 PREȚ BILETE: 20 LEI

 16:30

 **Piața Mare**

SUNETE ÎN MIȘCARE

 CHORUS

RAY LEE

 GBR / INSTALAȚII / 20MIN

➔ 17 IUNIE

 17:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

CONCERT FANFARA DE LA COZMEȘTI

 ROU / STRADĂ / 1H

 17:00

 CAVAS - ULBS

SĂ NU MĂ PĂRĂSEȘTI

 NEVER LET ME GO

După: Kazuo Ishiguro

Regia: Mădălina Timofte

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU

/ UNIVERSITATEA „BABEȘ BOLYAI” CLUJ

NAPOCA

 ROU / TEATRU / 1H50MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI

 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

 17:30

 Piața Mică

JOCUL DE-A MUZICA

 STREET M(U)F

DAVID MORENO & CIA.

 ESP / STRADĂ / 30MIN

 18:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor -

Intrarea A

ȚARA MIRACOLELOR

 WONDERLAND

Coreografia: Barak Marshall

INBAL DANCE THEATRE COMPANY / BARAK

MARSHALL

 ISR / DANS / 1H

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

 18:00

 Teatrul Gong - Sala parter

DESPRE LUMEA PERICULOASĂ A ANIMALELOR – MIEII

 THE LAMBS

Text și regie: Daniel Veronese

DANIEL VERONESE

 ARG / TEATRU / 1H15MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI

 PREȚ BILETE: 20 LEI

➔ 17 IUNIE

 18:00

 Catedrala Evanghelică Sibiu (Piața Huet)

IOV, SUITA NR. 2 PENTRU ORGĂ ȘI POVESTITOR

 JOB, SUITE NO. 2 FOR ORGAN AND RECITATION

Compusă de: Egil Hovland

BRITA FALCH LEUTERT & DAN GLASU

 NOR-ROU / MUZICĂ / 50MIN

 PREȚ BILETE: 15 LEI

 18:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

INVAZIE ÎN ALB

 MOONLIGHT INVASIONS

PAROLABIANCA

 ITA / STRADĂ / 1H

 18:15

 Piața Mică

DE PROFESIE JONGLEURI

 LET'S DO THIS!

LES DUDES

 CAN / STRADĂ / 45MIN

 19:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu


SUB ARIPA ÎNGERULUI

 UNDER THE ANGEL'S WING

TEATRUL MASCA

ROU / STRADĂ / 2H

 19:30

 Piața Mică

LUMEA LUI COSTRINI

 NIÑO COSTRINI

MUNDO COSTRINI

 ARG / STRADĂ / 1H

 19:30

 Piața Mare

SUNETE ÎN MIȘCARE


 CHORUS

RAY LEE

 GBR / INSTALAȚII / 20MIN

➔ 17 IUNIE

 20:00

 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport

ÎNSEMĂRILE UNUI NEBUN

 THE MAD MAN'S DIARY

De: Nikolai Gogol

Regia: Levan Tsuladze

KOTE MARJANISHVILI STATE DRAMA THEATER


 GEO / TEATRU / 1H30MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI


 20:00

 Sala Thalia

MUZICĂ DIN MONGOLIA CENTRALĂ

 MUSIC FROM INNER MONGOLIA

ANDA UNION

 CHN / MUZICĂ / 1H30MIN (CU PAUZĂ)

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 10 LEI

 20:00

 Biserica Ursulinelor

MAI PRESUS DE FADO

 AGUAENLABOCA

MARIA BERASARTE

 ESP-PRT / MUZICĂ / 1H20MIN

 PREȚ BILETE: 15 LEI

 20:45

 Piața Mică

DE PROFESIE JONGLEURI

 LET'S DO THIS!

LES DUDES

 CAN / STRADĂ / 1H

 21:00

 Cetatea Cisnădioara

DOMIȘOARA IULIA

 MISS JULIE

De: August Strindberg

Regia: Data Tavadze

ROYAL DISTRICT THEATRE

 GEO / TEATRU / 2H20MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

 PREȚ BILETE: 20 LEI; 15 LEI

➔ 17 IUNIE

 21:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

CONCERT FANFARA DE LA COZMEȘTI

 ROU / STRADĂ / 30MIN

 21:00

 Sala „Virgil Flonda” - ULBS

HORA IUBIRILOR

 HANDS AROUND

De: Arthur Schnitzler

Coregrafia: Kis-Luca Kinga

UNIVERSITATEA DE ARTE TÂRGU-MUREȘ

 ROU / DANS / 1H

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

 21:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

INVAZIE ÎN ALB

 MOONLIGHT INVASIONS

PAROLABIANCA

 ITA / STRADĂ / 1H

 21:30

 Piața Mică

CONCERT FANFARA DE LA COZMEȘTI

 ROU / STRADĂ / 30MIN

 21:30

 Piața Mare

SUNETE ÎN MIȘCARE

 CHORUS


RAY LEE

 GBR / INSTALAȚII / 20MIN

 22:00

 Teatrul Național „Radu Stanca”

BIZONI - FABULA URBANĂ #2

 BUFFALOS - URBAN FABLE #2

După: Pau Miró

Regia: Radu Afrim

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

 ROU / TEATRU / 1H20MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

➔ 17 IUNIE

🔔 22:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

CELE 5 DIMINEȚI

🔄 5 MORNINGS

De: Fritz Kater

Regia: Armin Petras

SCHAUSPIEL STUTT GART

🕒 DEU / TEATRU / 2H

🌐 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

💎 PREȚ BILETE: 30 LEI

🔔 22:00

📍 Piața Mare

ÎN INIMA NOPTII - EPISODUL HAMLET

🔄 IN THE HEART OF THE NIGHT - THE HAMLET EPISODE

Un scenariu de Gavriil Pinte, cu inserții de George Banu și Monique Borie

Regia: Gavriil Pinte

TEATRUL „REGINA MARIA” ORADEA

🕒 ROU / TEATRU / 1H30MIN

🌐 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

💎 PREȚ BILETE: 30 LEI

🔔 22:00

📍 Piața Mică

UN PIAN... LA ÎNĂLȚIME!

🔄 FLOTEN TECLES

DAVID MORENO CIA.

🕒 ESP / STRADĂ / 30MIN

🔔 22:45

📍 Perete Piața Mică (lângă Librăria Habitus)

UN ALTFEL DE GRAFFITI

🔄 DANCING GRAFFITI

BANDART PRODUCTIONS

🕒 HUN / NEW MEDIA & DANS / 25MIN

⬅️ 17 IUNIE

🔔 23:00

📍 CAVAS - ULBS

JUBILEUL

🔄 THE JUBILEE

După: A. P. Cehov

Regia: Veronica Pătru

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU

🕒 ROU / TEATRU / 1H10MIN

🌐 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

💎 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

🔔 23:30

📍 Perete Piața Mică (lângă Librăria Habitus)

REAL VERSUS VIRTUAL

🔄 YOU-TOPIA!

BANDART PRODUCTIONS

🕒 HUN / NEW MEDIA & DANS / 18MIN



18 Iunie

08:00

Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

ZIARUL ORIZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

08:00

Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE OAMENII

Fotografiile din spectacolele lui

Tadeusz Kantor

ROMANO MARTINIS

POL / EXPOZIȚII / 24H

08:00

Teatrul Gong - Etaj

EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA CEA VESELĂ A LUI TERUKO

TERUKO SHINKA

JPN / EXPOZIȚII / 6H

09:00

Teatrul Gong - Foaier parter

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: MEMORABILA LUME TEATRALĂ A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA

AKIO KUSHIDA

JPN / EXPOZIȚII / 6H

09:00

Primăria Municipiului - Curtea interioară

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

ROU / EXPOZIȚII / 7H

09:00

Hotel Continental Forum - Lobby

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU

ADRIAN BULBOACĂ

ROU / EXPOZIȚII / 12H



18 Iunie

10:00

Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - KENNETH REYNOLDS

GBR / EXPOZIȚII / 8H

10:00

Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)

JPN / EXPOZIȚII / 8H

10:00

Casa de Cultură a Studenților - Sala albastră

SOLO-SHOW CREATION: FROM JEU TO CHARACTER

Cu Adam Lazarus

TORONTO FESTIVAL OF CLOWN

CAN / ATELIER / 4H

10:00

Casa de Cultură a Studenților - Sala portocalie

„UNCLE VANYA”: AN EXERCISE IN SLOW READING

Cu Yuri Kordonsky

WESLEYAN UNIVERSITY

USA / ATELIER / 4H

10:00

Librăria Habitus

CONFERINȚĂ DE PRESĂ FITS

Moderator: Octavian Saiu

CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

11:00

Librăria Habitus

BROOKLYN ACADEMY OF MUSIC: SUSȚINEREA NEÎNTRERUPTĂ A ARTEI ȘI CULTURII

JOSEPH V. MELILLO ÎN DIALOG CU

OCTAVIAN SAIU

USA-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII /

1H30MIN

➔ 18 IUNIE

 11:00

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

CITIES ON STAGE: IERI, ASTĂZI, MÂINE?

 BEL-ESP-FRA-ITA-ROU-SWE / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

 13:00


 Librăria Habitus

OLIVIER PY, „O MIE ȘI UNA DE DEFINIȚII ALE TEATRULUI”

Editura Tracus Arte, București, 2015
Invitați: Jean-Louis Colinet, George Banu, Constantin Chiriac, Gianina Cărbunariu, Edith Negulici, Vasile Mihalache
 FRA-ROU-BEL / CARTE / 45MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - foaier
EXPOZIȚIE DE PICTURĂ ȘI SCULPTURĂ - NECULAI PĂDURARU

OMAGIU LUI DAN HĂULICĂ
 ROU / EXPOZIȚII / 5H

 14:00

 Librăria Humanitas


PAWEL DEMIRSKI - DIAMANTELE SUNT CĂRBUNI CARE S-AU PUS PE TREABĂ

Traducerea de Sabra Daici
Regia: Bogdan Sărătean
Invitați: Sabra Daici, Arthur Zapalowski, Iulia Popovici
Moderator: Cătălin Ștefănescu
 POL / SPECTACOLE LECTURĂ / 1H30MIN

 14:00

 CJPCT „Cindrelul - Junii” Sibiu (Bursa de Spectacole)

MEETING AND CLASSES WITH CHOREOGRAPHERS


Cu Brenda Anghel și Silvia Macrea
 ARG-ROU / ATELIER / 2H30MIN

➔ 18 IUNIE

 15:00

 Hotel Ibis - Sala Turandot (Bursa de Spectacole)

FESTIVAL READINGS

Cu Grace Lang, Joseph V. Melillo, Marie-Hélène Falcon
Moderator: Hugo de Greef
 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 2H

 16:00



 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)
MÉDITERRANÉES

Un film de Olivier Py
Moderator: Ionuț Sociu
 FRA / FILM / 32MIN

 16:00

 Sala Lectoratul Francez (Facultatea de Litere) - ULBS






ÎNTÂLNIRI TEATRALE: TEATRUL TÂNĂR FRANCOFON

 THEATRICAL MEETINGS: THE YOUNG FRANCOPHONE THEATRE
Cu Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq, Marilyn Perreault, Pascal Brullemans și Alba Simina Stanciu
 FRA-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 2H

 16:00

 Teatrul Gong - Sala etaj

TEHNICA ÎNTREBĂRII - FRUMUSEȚEA RĂSPUNSULUI

 INTERROGATIONS: WORDS OF THE ZEN MASTERS
Regie și interpretare: Yoshi Oida
Cu participarea extraordinară a lui George Banu
YOSHI OIDA
 JPN-FRA-ROU / TEATRU / 1H10MIN
 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ
 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI
 PREȚ BILETE: 20 LEI

 17:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu
CONCERT FANFARA DE LA COZMEȘTI

 ROU / STRADĂ / 1H

➔ 18 Iunie

 17:00

 CAVAS - ULBS

MACBETH

De: William Shakespeare

Regia: Hao Ron

THE CENTRAL ACADEMY OF DRAMA, CHINA

✦ CHN / TEATRU / 1H30MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

 17:30

 Piața Mică

DISTRACȚIE CU APĂ

 WATERBOMBS!

ACROBUFFOS

✦ USA / STRADĂ / 45MIN

 18:00

 Teatrul Național „Radu Stanca”

LECȚIA

 THE LESSON

De: Eugène Ionesco

Regia: Mihai Mănișiu

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

✦ ROU / TEATRU / 1H20MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

 18:00

 Teatrul Gong - Sala parter

DESPRE LUMEA PERICULOASĂ A ANIMALELOR – MIEII

 THE LAMBS

Text și regie: Daniel Veronese

DANIEL VERONESE

✦ ARG / TEATRU / 1H15MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI

 PREȚ BILETE: 20 LEI

 18:00

 Catedrala Evanghelică Sibiu (Piața Huet)

RITUALURI

 RITUALS OF WORK, LOVE AND MARRIAGE

THE MYSTERY OF BULGARIAN VOICES

✦ BGR / MUZICĂ / 1H

 PREȚ BILETE: 15 LEI

➔ 18 Iunie

 18:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu


INVAZIE ÎN ALB

 MOONLIGHT INVASIONS

PAROLABIANCA

✦ ITA / STRADĂ / 1H

 18:00

 CNM ASTRA - Scena de pe lac

YELLOW BIRD APACHE DANCERS

✦ USA / STRADĂ / 2H

 18:30

 Piața Mică

DOMNIȘOARA HOOLA-HOOP

 HOPELAI!

ANDRÉANNE THIBOUTOT

✦ CAN / STRADĂ / 30MIN

 19:00

 Cetatea Cisnădioara

MAI PRESUS DE FADO

 AGUENLABOCA

Maria Berasarte

✦ ESP-PRT / MUZICĂ / 1H20MIN

 PREȚ BILETE: 20 LEI

 19:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SUB ARIPA ÎNGERULUI

 UNDER THE ANGEL'S WING

TEATRUL MASCA

✦ ROU / STRADĂ / 2H

 19:15

 Piața Mică


LUMEA LUI COSTRINI

 NIÑO COSTRINI

MUNDO COSTRINI

✦ ARG / STRADĂ / 1H

 20:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A

VREAU SĂ FIU ALTFEL

 DIFFERENT LONELINESS

Coregrafia: Jin Xing

➔ 18 Iunie

JIN XING DANCE THEATRE SHANGHAI

📍 CHN / DANS / 1H20MIN

💡 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 20:30

📍 Piața Mică

DISTRAȚIE CU APĂ

🌀 WATERBOMBS!

ACROBUFFOS

📍 USA / STRADĂ / 45MIN

🕒 21:00

📍 Sala Thalia

FLAMENCO DE 5 STELE

🌀 FLAMENCO 5 STARS

Coregrafia: Jesus Carmona, Lola Greco, Karime Amaya, Jose Maldonado, Ana Arroyo
ART ANDDANZA PROMOTIONS SL

📍 ESP / DANS / 1H15MIN

💡 PREȚ BILETE: 40 LEI; 10 LEI

🕒 21:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

CONCERT FANFARA DE LA COZMEȘTI

📍 ROU / STRADĂ / 30MIN

🕒 21:00

📍 Sala „Virgil Flonda” - ULBS

ORA BLU

🌀 BLUE HOUR

De: David Mamet

Regia: Andreea Vulpe

UNIVERSITATEA DE ARTE TÂRGU-MUREȘ

📍 ROU / TEATRU / 1H

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

💡 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

🕒 21:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

INVAZIE ÎN ALB

🌀 MOONLIGHT INVASIONS

PAROLABIANCA

📍 ITA / STRADĂ / 1H

➔ 18 Iunie

🕒 21:30

📍 Piața Mică

CONCERT FANFARA DE LA COZMEȘTI

📍 ROU / STRADĂ / 30MIN

🕒 22:00

📍 BRD Scena 9

ÎN CĂUTAREA FERICIRII

🌀 TOWARDS HAPPINESS

Text și regie: Olivier Py

TEATRO DE LA ABADIA

📍 ESP / TEATRU / 1H10MIN

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

🕒 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

💡 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 22:00

📍 Atrium Café Bistro & Art

NĂSCUT ÎN '90

🌀 BORN IN THE '90S

Regia: Bogdan Sărățean

COMPANIA TEATRALĂ BIS

📍 ROU / TEATRU / 1H15MIN

💡 BILETELE SE GĂSESC LA ATRIUM CAFE BISTRO & ART

🕒 23:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

ISTORIA IMPOSTURII

🌀 HISTORY OF IMPOSTURE

Coregrafia: Nicole Mossoux, Patrick Bonté

CIE MOSSOUX-BONTÉ

📍 BEL / DANS / 1H

💡 PREȚ BILETE: 30 LEI

🕒 23:00

📍 CAVAS - ULBS

CORO NERO

🌀 THE BLACK CHOIR

De: Stanislav Cotton

Regia: Veronica și Cătălin Pătru

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU

📍 ROU / TEATRU / 1H

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

💡 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

19 Iunie

08:00

Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

ZIARUL ORIZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

08:00

Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE OAMENII

Fotografiile din spectacolele lui

Tadeusz Kantor

ROMANO MARTINIS

POL / EXPOZIȚII / 24H

08:00

Teatrul Gong - Etaj

EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA CEA VESELĂ A LUI TERUKO

TERUKO SHINKA

JPN / EXPOZIȚII / 6H

09:00

Teatrul Gong - Foaier parter

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: MEMORABILA LUME TEATRALĂ A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA

AKIO KUSHIDA

JPN / EXPOZIȚII / 6H

09:00

Primăria Municipiului - Curtea interioară

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

ROU / EXPOZIȚII / 7H

09:00

Hotel Continental Forum - Lobby

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU

ADRIAN BULBOACĂ

ROU / EXPOZIȚII / 12H

19 Iunie

10:00

Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - KENNETH REYNOLDS

GBR / EXPOZIȚII / 8H

10:00

Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)

JPN / EXPOZIȚII / 8H

10:00

Casa de Cultură a Studenților - Sala albastră

SOLO-SHOW CREATION: FROM JEU TO CHARACTER

Cu Adam Lazarus

TORONTO FESTIVAL OF CLOWN

CAN / ATELIER / 4H

10:00

Casa de Cultură a Studenților - Sala portocalie

„UNCLE VANYA”: AN EXERCISE IN SLOW READING

Cu Yuri Kordonsky

WESLEYAN UNIVERSITY

USA / ATELIER / 4H

10:00

Librăria Habitus

CONFERINȚĂ DE PRESĂ FITS

Moderator: Octavian Saiu

CONFERENCE ȘI SEMINARII / 1H

11:00

Librăria Habitus

DANSUL CHINEZ PE SCENA LUMII

JIN XING ÎN DIALOG CU OCTAVIAN SAIU

CHN-ROU / CONFERENCE ȘI SEMINARII / 1H30MIN

➔ 19 Iunie

🕒 12:00

📍 CNM ASTRA - Scena de pe lac
YELLOW BIRD APACHE DANCERS
🇺🇸 USA / STRADĂ / 1H30MIN

🕒 13:00

📍 Librăria Habitus
DOINA LEVINTZA, „COSTUMUL DE TEATRU - DE LA SCHIȚĂ LA MIRACOL”
Invitați: Doina Levintza, Mihai Maniuțiu, George Banu
🇷🇴 ROU / CARTE / 45MIN

🕒 14:00

📍 Librăria Habitus
PLATFORMA INTERNAȚIONALĂ DE PREZENTARE A DOCTORATELOR EXCEPȚIONALE ÎN ARTELE SPECTACOLULUI ȘI MANAGEMENT CULTURAL
🇲🇰 PLATFORMA DOCTORALĂ / 1H

🕒 14:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier
EXPOZIȚIE DE PICTURĂ ȘI SCULPTURĂ - NECULAI PĂDURARU
OMAGIU LUI DAN HĂULICĂ
🇷🇴 ROU / EXPOZIȚII / 5H

🕒 14:00

📍 Librăria Humanitas
DMITRI BOGASLOVSKI - IUBIREA LA OAMENI
Traducerea de Raluca Rădulescu
Regia: Bogdan Sărătean
Invitați: Radu Afrim, Raluca Rădulescu
Moderator: Cătălin Ștefănescu
🇲🇰 BLR / SPECTACOLE LECTURĂ / 1H30MIN

🕒 15:30

📍 Piața Mică
YELLOW BIRD APACHE DANCERS
🇺🇸 USA / STRADĂ / 1H30MIN

➔ 19 Iunie

🕒 16:00

📍 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)
YOSHI OIDA - AI VĂZUT LUNA?
🇯🇵 YOSHI OIDA - HAVE YOU SEEN THE MOON?
Un documentar de Claudia Millke
YOSHI OIDA ÎN DIALOG CU GEORGE BANU
Moderator: Ionuț Sociu
🇫🇷 FRA-JPN-ROU / FILM / 1H

🕒 16:00

📍 Sala Lectoratul Francez (Facultatea de Litere) - ULBS
ÎNTĂLNIRI TEATRALE: TEATRUL TÂNĂR FRANCOFON
🇫🇷 THEATRICAL MEETINGS: THE YOUNG FRANCOPHONE THEATRE
Cu Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq, Marilyn Perreault, Pascal Brullemans și Alba Simina Stanciu
🇫🇷 FRA-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARIU / 2H

🕒 16:00


📍 BRD Scena 9
ÎN CĂUTAREA FERICIRII
🇪🇸 TOWARDS HAPPINESS
Text și regie: Olivier Py
TEATRO DE LA ABADIA
🇪🇸 ESP / TEATRU / 1H10MIN
🕒 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ
🕒 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI
🕒 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 16:00

📍 Teatrul Gong - Sala parter
N (A U M) TEXTE GELLU NAUM
🇷🇺 N (A U M) - TEXTS BY GELLU NAUM
Regia: Mariana Cămărășan
TEATRUL UNTEATRU BUCUREȘTI
🇷🇺 ROU / TEATRU / 1H30MIN
🕒 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ
🕒 PREȚ BILETE: 20 LEI

➔ 19 Iunie

 17:00

 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport

COURTNEY - O IUBIRE NEMAIVĂZUTĂ

 COURTNEY LOVE

De: Paweł Demirski

Regia: Monika Strzepka

TEATR POLSKI WROCLAW

 POL / TEATRU / 3H40MIN (CU PAUZĂ)

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

 17:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

CRUZIMEA FRUMUȘETII ȘI A PUTERII (LABORATORUL PHAEDREI)

 W MEMORABILIA (PHAEDRA'S LABORATORY)

Coregrafia: Linda Kapetanea, Jozef Fucek

ROOTLESSROOT

 GRC / PERFORMANCE / 1H10MIN

 PREȚ BILETE: 20 LEI

 17:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

HAI-HUI PE STRADĂ

 ON THE ROAD

MABO BAND

 ITA / STRADĂ / 45MIN

 17:00

 Piața Mică

DOMNIȘOARA HOOLA-HOOP

 HOPELAI!

ANDRÉANNE THIBOUTOT

 CAN / STRADĂ / 30MIN

 17:00

 CAVAS - ULBS

DE UNDE VINE DUREREA?

 ALMOST, MAINE

De: John Cariani

Regia: Veronica și Cătălin Pătru, Ana Mujat

UNIVERSITATEA „LUCIAN BLAGA” DIN SIBIU

 ROU / TEATRU / 1H30MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

➔ 19 Iunie

 17:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

FARMECUL INDIEI

 SPIRIT OF INDIA

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND

 IND / STRADĂ / 1H

 17:45

 Piața Mică

DISTRAȚIE CU APĂ

 WATERBOMBS!

ACROBUFFOS

 USA / STRADĂ / 45MIN

 18:45

 Piața Mică

CLOVNI DE MODĂ VECHĂ

 HOPI!

LA BELLA TOUR

 ESP / STRADĂ / 25MIN

 19:00

 Teatrul Național „Radu Stanca”

OIDIP

După: Sofocle

Regia: Silviu Purcărete

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

 ROU / TEATRU / 1H35MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

 19:00

 Teatrul Gong - Sala etaj

DE CE N-O FACEM ÎN DRUM?

 WHY NOT DO IT IN THE ROAD?

Regia: Neil LaBute

FITS & ASOCIAȚIA TETA & TEATRUL ACT

 ROU / TEATRU / 1H05MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

 PREȚ BILETE: 20 LEI

 19:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

SUB ARIPA ÎNGERULUI

 UNDER THE ANGEL'S WING

TEATRUL MASCA

 ROU / STRADĂ / 2H

➔ 19 Iunie

 19:00

 Sala „Virgil Flonda” - ULBS

CLOWNTIGONA

Regia: Hatházi András

THE ACADEMY OF ARTS OSIJEK

✦ HRV / TEATRU / 45MIN

🔗 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

 19:15

 Piața Mică

DOMIȘOARA HOOLA-HOOP

🔄 HOPELAI!

ANDRÉANNE THIBOUTOT

✦ CAN / STRADĂ / 30MIN

 19:30

 Piața Mare - Scenă

LA SIBIU ÎN PIAȚA MARE, TÂRG DE N-ARE-ASEMĂNARE!

🔄 THE OLD TIME'S FAIR

ANSAMBLUL FOLCLORIC PROFESIONIST

CINDRELUL-JUNII SIBIULUI

✦ ROU / PERFORMANCE / 2H

 20:00

 Piața Mică

DISTRACȚIE CU APĂ

🔄 WATERBOMBS!

ACROBUFFOS

✦ USA / STRADĂ / 45MIN

 20:00

 Teatrul Gong - Sala parter

N (A U M) TEXTE GELLU NAUM

🔄 N (A U M) - TEXTS BY GELLU NAUM

Regia: Mariana Cămărășan

TEATRUL UNTEATRU BUCUREȘTI

✦ ROU / TEATRU / 1H30MIN

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

🔗 PREȚ BILETE: 20 LEI

➔ 19 Iunie

 21:00

 Sala Thalia

ULTIMA BANDĂ A LUI KRAPP

🔄 KRAPP'S LAST TAPE

De: Samuel Beckett

Regia: Peter Stein

KLAUS MARIA BRANDAUER / PETER STEIN

✦ AUT-DEU / TEATRU / 1H20MIN

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

🕒 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 12 ANI

🔗 PREȚ BILETE: 40 LEI; 10 LEI

 21:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

HAI-HUI PE STRADĂ

🔄 ON THE ROAD

MABO BAND

✦ ITA / STRADĂ / 45MIN

 21:00

 Piața Mică

CLOVNI DE MODĂ VECHĂ

🔄 HOPI!

LA BELLA TOUR

✦ ESP / STRADĂ / 45MIN

 21:00

 Cetatea Cisnădioara

WANTED

Text și regie: Mohamed Mahran

THE ACADEMY OF ART IN EGYPT

✦ EGY / TEATRU / 1H

🕒 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

🔗 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

 21:30

 Piața Mare - Scenă

RITUALURI

🔄 RITUALS

THE MISTERY OF BULGARIAN VOICES

✦ BGR / MUZICĂ / 20MIN

 21:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

FARMECUL INDIEI

🔄 SPIRIT OF INDIA

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND


✦ IND / STRADĂ / 45MIN

← 19 Iunie

 23:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

CRUZIMEA FRUMUȘETII ȘI A PUTERII (LABORATORUL PHAEDREI)

 W MEMORABILIA (PHAEDRA'S LABORATORY)
Coregrafia: Linda Kapetanea, Jozef Fruček
ROOTLESSROOT

 GRC / PERFORMANCE / 1H10MIN
 PREȚ BILETE: 20 LEI

 23:00

 CAVAS - ULBS

LOVE IS LOVE

Regia: Adrienne Kapstein
PROJECT COLLABYRINTH (PACE UNIVERSITY SCHOOL OF PERFORMING ARTS)


 USA / TEATRU / 45MIN
 TRADUCERE ÎN LIMBA ROMÂNĂ
 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

↓ 20 Iunie

 08:00

 Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

ZIARUL ORIZZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.
 ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

 08:00

 Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE OAMENII

Fotografii din spectacolele lui Tadeusz Kantor
ROMANO MARTINIS
 POL / EXPOZIȚII / 24H

 08:00

 Teatrul Gong - Etaj


EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA CEA VESELĂ A LUI TERUKO

AKIO KUSHIDA
 JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

 Teatrul Gong - Foaier parter

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: MEMORABILIA LUME TEATRALĂ A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA

AKIO KUSHIDA
 JPN / EXPOZIȚII / 6H

 09:00

 Primăria Municipiului - Curtea interioară


EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

 ROU / EXPOZIȚII / 7H

 09:00

 Hotel Continental Forum - Lobby

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU

ADRIAN BULBOACĂ
 ROU / EXPOZIȚII / 12H

➔ 20 Iunie

 10:00

 Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - KENNETH REYNOLDS

 GBR / EXPOZIȚII / 8H

 10:00


 Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)

 JPN / EXPOZIȚII / 8H

 10:00


 Casa de Cultură a Studenților - Sala albastră

SOLO-SHOW CREATION: FROM JEU TO CHARACTER

Cu Adam Lazarus
TORONTO FESTIVAL OF CLOWN

 CAN / ATELIER / 4H

 10:00

 Casa de Cultură a Studenților - Sala portocalie

„UNCLE VANYA”: AN EXERCISE IN SLOW READING

Cu Yuri Kordonsky
WESLEYAN UNIVERSITY

 USA / ATELIER / 4H

 10:00

 Librăria Habitus

CONFERINȚĂ DE PRESĂ FITS

Moderator: Octavian Saiu

 CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H

 11:00

 Librăria Habitus

TEZAURELE CULTURII ȘI REGÂNDIREA LOR AZI

EIMUNTAS NEKROŠIUS ȘI ROMAN DOLZHANSKIY ÎN DIALOG CU GEORGE BANU

 LTU-RUS-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H30MIN

➔ 20 Iunie

 13:00

 Shopping City Sibiu

SHOPMANIA

MABO BAND

 ITA / STRADĂ / 45MIN

 13:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

BALETUL CULORILOR

 THE BALLERINAS

TEATRO PAVANA

 NLD / STRADĂ / 45MIN

 13:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

FARMECUL INDIEI

 SPIRIT OF INDIA

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND

 IND / STRADĂ / 45MIN

 14:00

 Librăria Habitus

ACTOR DE TEATRU - ACTOR DE FILM: ALEGERE IMPOSIBILĂ

KLAUS MARIA BRANDAUER ÎN DIALOG CU GEORGE BANU ȘI IRINA MARGARETA NISTOR

 AUT-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 1H30MIN

 14:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaiere

EXPOZIȚIE DE PICTURĂ ȘI SCULPTURĂ - NECULAI PĂDURAR

OMAGIU LUI DAN HĂULICĂ

 ROU / EXPOZIȚII / 5H

 16:00

 Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)

MEPHISTO

Regia: István Szabó

Invitați: Klaus Maria Brandauer, Irina Margareta Nistor, George Banu

Moderator: Ionuț Sociu

 HUN / FILM / 2H24MIN

20 Iunie

 16:00

 Sala Lectoratul Francez (Facultatea de Litere) - ULBS


ÎNTÂLNIRI TEATRALE: TEATRUL TÂNĂR FRANCOFON

 THEATRICAL MEETINGS: THE YOUNG FRANCOPHONE THEATRE

Cu Émile Lansman, Xavier Carrar, Lise Martin, Gustave Akakpo, Celine Delbecq, Marilyn Perreault, Pascal Brullemans și Alba Simina Stanciu

 FRA-ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARII / 2H

 16:00

 Teatrul Gong - Sala parter

VIZUINA

 THE BURROW

De: Franz Kafka

Regia: Carsten Ramm

BADISCHE LANDESBÜHNE

 DEU / TEATRU / 1H05MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 20 LEI; 15 LEI

 16:00

 Teatrul Gong - Sala etaj

LA ȚIGĂNCI

 WITH THE GYPSY GIRLS

De: Mircea Eliade

Regia: Andrei și Andreea Grosu

TEATRUL UNTEATRU BUCUREȘTI

 ROU / TEATRU / 1H20MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 20 LEI

 16:30

 Catedrala Mitropolitană Ortodoxă

CÂNTECUL CA MĂNTUIRE

 RITUALS

THE MYSTERY OF BULGARIAN VOICES

 BGR / MUZICĂ / 50MIN

 17:00

 Pietonala Nicolae Bălcescu

FARMECUL INDIEI

 SPIRIT OF INDIA

JAIPUR MAHARAJA BRASS BAND

 IND / STRADĂ / 45MIN

20 Iunie

 17:00

 Piața Mică

CLOVNI DE MODĂ VECHĂ

 HOP!

LA BELLA TOUR

 ESP / STRADĂ / 25MIN

 17:00

 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport

DE CE HECUBA?!

 WHY HECUBA?!

De: Matei Vișniec

Regia: Anca Bradu

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

 ROU / TEATRU / 1H45MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

 17:00

 CAVAS - ULBS

CHINA DREAM

Text și regie: William Huizhu Sun

SHANGHAI THEATRE ACADEMY

 CHN / TEATRU / 1H50MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

 17:30

 Piața Mică

E ÎNTR-O... ROATĂ!

 EVERYTHING ON WHEELS

EL KOTE

 CHL-FRA / STRADĂ / 45MIN

 17:45

 Pietonala Nicolae Bălcescu

PARADA CAILOR IMPERIALI

 HORSES OF LIGHT

CIE DES QUIDAMS

 FRA / STRADĂ / 45MIN

 18:00

 Parcul Cetății

ALEEA CELEBRITAȚILOR

EIMUNTAS NEKROŠIUS, KLAUS MARIA

BRANDAUER, KAZUYOSHI KUSHIDA,

NEIL LABUTE, JOËL POMMERAT

➔ 20 Iunie

 18:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

LETTERS (WORK IN PROGRESS)

Coregrafia: Michal Zahora
NANOHACH COMP.

 CZE / DANS / 30MIN

 PREȚ BILETE: 15 LEI

 18:00

 Dedeman

FANFARA KAFI

 FANFARE KAFI

BRASS BAND KAFI

 FRA / MUZICĂ / 45MIN

 18:30

 Pietonala Nicolae Bălcescu

BALETUL CULORILOR

 THE BALLERINAS

TEATRO PAVANA

 NLD / STRADĂ / 45MIN

 18:30

 Piața Mică


OMUL-CIRC

 BUBBLE CIRCUS

JURYI LONGHI

 ITA / STRADĂ / 45MIN

 19:00

 Sala Thalia

GALA CELEBRITAȚILOR

CU MOMENTE DIN „FLAMENCO DE 5 STELE”

 PREȚ BILETE: 40 LEI; 10 LEI

 19:15

 Pietonala Nicolae Bălcescu

PARADA MĂȘTILOR

 PARADA

FABER TEATER

 ITA / STRADĂ / 50MIN

➔ 20 Iunie

 19:30

 Piața Mică

CLOVNI DE MODĂ VECHĂ

 HOP!

LA BELLA TOUR

 ESP / STRADĂ / 45MIN

 20:00

 Casa de Cultură a Sindicatelor - Intrarea A

TANGO LA ÎNĂLȚIME

 8CHO, AN AERIAL TANGO

Coregrafie: Brenda Angiel

BRENDA ANGIEL AERIAL DANCE COMPANY

 ARG / DANS / 1H10MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

 20:00

 Teatrul Gong - Sala etaj

LA ȚIGĂNCI

 WITH THE GYPSY GIRLS

De: Mircea Eliade

Regia: Andrei și Andreea Grosu

TEATRUL UNTEATRU BUCUREȘTI

 ROU / TEATRU / 1H20MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 20 LEI

 20:15

 Pietonala Nicolae Bălcescu

RITMURI AFRICANE

 FANFARE KAFI

BABELTOUR

 FRA / STRADĂ / 45MIN

 20:30

 Piața Mică

COMIC, DAR PERICULOS!

 THE ONLY ANIMAL HERE IS ME!

EL KOTE

 CHL-FRA / STRADĂ / 45MIN

➔ 20 Iunie

21:00

📍 Cetatea Cisnădioara

PUTEREA FEMINITĂȚII

🔄 (UN)BREAKABLE

LES TRIPLETTES

📍 BEL-DEU-ITA / CIRC / 50MIN

🎟 PREȚ BILETE: 15 LEI

21:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

PARADA CAILOR IMPERIALI

🔄 HORSES OF LIGHT

CIE DES QUIDAMS

📍 FRA / STRADĂ / 45MIN

21:15

📍 Piața Mică

HAI-HUI PE STRADĂ

🔄 ON THE ROAD

MABO BAND

📍 ITA / STRADĂ / 45MIN

21:45

📍 Piața Mare - Scenă

CONCERT VAMA & INVITAȚI

VOCEA ROMÂNIEI

📍 ROU / MUZICĂ / 1H

22:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

CARTEA LUI IOV

🔄 THE BOOK OF JOB

Text bazat pe Vechiul Testament, Cartea lui Iov

Regia: Eimuntas Nekrošius

MENO FORTAS THEATRE

📍 LTU / TEATRU / 1H40MIN

🌐 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

🎟 PREȚ BILETE: 40 LEI; 30 LEI

22:00

📍 Baza SC Construcții SA

FAUST

După: J. W. Goethe

Regia: Silviu Purcărete

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

📍 ROU / TEATRU / 2H

🌐 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

🌐 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

🎟 PREȚ BILETE: 40 LEI

⬅ 20 Iunie

22:45

📍 Piața Mare

WATERLITZ

GÉNÉRIK VAPEUR

📍 FRA / STRADĂ / 1H

23:00

📍 Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala Studio, intrarea C

CE ÎMPODOBITĂ E LUMEA!

🔄 ORBIS PICTUS

Coregrafia: Lenka Bartunkova & Michal Zahora

MICHAL ZAHORA & LENKA BARTUNKOVA / NANOACH COMP.

📍 CZE / DANS / 50MIN

🎟 PREȚ BILETE: 20 LEI

23:00

📍 Colegiul Național „Octavian Goga” - Sala de sport

HAMLET - PRINȚUL PĂCII

🔄 HAMLET - PRINCE OF PEACE

După: William Shakespeare

Regia: Dimitriy Myshkin

AUTHOR'S THEATER „ESKIZY V

PROSTRANSTVE” / MOSCOW STATE UNIVERSITY OF CULTURE AND ARTS

📍 RUS / TEATRU / 1H50MIN

🌐 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

🌐 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

🎟 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

23:00

📍 CAVAS - ULBS

RĂMĂȘITELE IUBIRII

🔄 TO LOVE WAS THE REMAINDER

Regia: Philomena Bradford

LISTENING LABORATORY BROWN UNIVERSITY

📍 USA / TEATRU / 1H

🎟 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI



21 IUNIE

08:00

Teatrul Național „Radu Stanca” - Zidul exterior

ZIARUL ORIZONTAL, VOL. 3

Dan Perjovschi & Co.

ROU / PLATFORMA DE ARTE VIZUALE / 24H

08:00

Colegiul Național „Samuel von Brukenthal” - Gard

EXPOZIȚIE: FOTOGRAFIA UCIDE OAMENII

Fotografiile din spectacolele lui

Tadeusz Kantor

ROMANO MARTINIS

POL / EXPOZIȚII / 24H

08:00

Teatrul Gong - Etaj

EXPOZIȚIE DE DESENE: LUMEA CEA VESELĂ A LUI TERUKO

TERUKO SHINKA

JPN / EXPOZIȚII / 6H

09:00

Teatrul Gong - Foaier parter

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: MEMORABILA LUME TEATRALĂ A LUI KAZUYOSHI KUSHIDA

AKIO KUSHIDA

JPN / EXPOZIȚII / 6H

09:00

Primăria Municipiului - Curtea interioară

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - MIHAELA MARIN & SEBASTIAN MARCOVICI

ROU / EXPOZIȚII / 7H

09:00

Hotel Continental Forum - Lobby

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE: FOTOPASIUNE PENTRU TEATRU

ADRIAN BULBOACĂ

ROU / EXPOZIȚII / 12H



21 IUNIE

10:00

Primăria Municipiului - Centrul de Informare Turistică

EXPOZIȚIE DE FOTOGRAFIE - KENNETH REYNOLDS

GBR / EXPOZIȚII / 8H

10:00

Facultatea de Medicină - ULBS

LABORATORUL EDS

(ECOLOGIE DIVERSITATE ENERGIE)

JPN / EXPOZIȚII / 8H

13:00

Librăria Habitus

CONFERINȚĂ SPECIALĂ MIRCEA DINESCU

ROU / CONFERINȚE ȘI SEMINARIILE / 1H

13:00

Pietonala Nicolae Bălcescu

BALETUL CULORILOR

THE BALLERINAS

TEATRO PAVANA

NLD / STRADĂ / 45MIN

13:30

Piața Mică

ARMATA NU E DE NOI!

TUTTI A CASA

MABO BAND

ITA / STRADĂ / 30MIN

14:00

Casa de Cultură a Sindicatelor - Foaier

EXPOZIȚIE DE PICTURĂ ȘI SCULPTURĂ - NECULAI PĂDURARU

OMAGIU LUI DAN HĂULICĂ

ROU / EXPOZIȚII / 1H

➔ 21 Iunie

 14:00

 **Librăria Humanitas**

ERIK EHN - FORME / SHAPES

Traducerea de Dan Sociu

Regia: Bogdan Sărătean

Invitați: Erik Ehn, Cosmin Chivu, Dan Sociu, Ioana Jucan

Moderator: Cătălin Ștefănescu

USA / SPECTACOLE LECTURĂ / 1H30MIN

 16:00

 **Astra Film Cinema (Piața Mică, nr. 11)**

MA CHAMBRE FROIDE


UN FILM DE JOËL POMMERAT

COMPAGNIE LOUIS BROUILLARD

Moderator: Ionuț Sociu

FRA / FILM / 2H20MIN

 16:00

 **Casa de Cultură a Sindicatelor -
Intrarea A**

TANGO LA ÎNĂLȚIME

 **8CHO, AN AERIAL TANGO**

Coregrafie: Brenda Angiel

BRENDA ANGIEL AERIAL DANCE COMPANY

ARG / DANS / 1H10MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

 17:30

 **Piața Mică**

E ÎNTR-O... ROATĂ!

 **EVERYTHING ON WHEELS**

EL KOTE

CHL-FRA / STRADĂ / 45MIN

 17:45

 **Pietonala Nicolae Bălcescu**

RITMURI AFRICANE

 **FANFARE KAFI**

BABELTOUR

FRA / STRADĂ / 45MIN

➔ 21 Iunie

 18:00

 **Sala Thalia**

BEAU SOIR

Lucrări de: Piotr Illici Ceaikovski, Claude

Debussy/ Jasha Heifetz, Edward Elgar,

Georges Boulanger, Johannes Brahms

SONORO FESTIVAL 10TH ANNIVERSARY TOUR

ROU / MUZICĂ / 1H10MIN

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 10 LEI

 18:00

 **Colegiul Național „Octavian Goga” -**

Sala de sport

DE VÂNZARE / FOR SALE

Un spectacol de Gianina Cărbunariu

TEATRUL ODEON BUCUREȘTI

ROU / TEATRU / 1H35MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

 18:00

 **Casa de Cultură a Sindicatelor - Sala
Studio, intrarea C**

LUMI POSIBILE

 **POSSIBLE WORLDS**

De: John Mighton

Regia: Theodor-Cristian Popescu

ASOCIAȚIA CENTRUL MULTIMEDIA TEATRU

FIX

ROU / TEATRU / 1H30MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 20 LEI

 18:30

 **Pietonala Nicolae Bălcescu**


PARADA MĂȘTILOR

 **PARADA**

FABER TEATER

ITA / STRADĂ / 50MIN

 18:30

 **Piața Mică**

OMUL-CIRC

 **BUBBLE CIRCUS**

JURYI LONGHI

ITA / STRADĂ / 45MIN

➔ 21 IUNIE

🕒 19:00

📍 Cetatea Cisnădioara

RITUALURI

🔄 RITUALS OF WORK, LOVE AND MARRIAGE

The Mystery of Bulgarian Voices

📌 BGR / MUZICĂ / 50MIN

👉 PREȚ BILETE: 20 LEI

🕒 19:30

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

BALETUL CULORILOR

🔄 THE BALLERINAS

TEATRO PAVANA

📌 NLD / STRADĂ / 45MIN

🕒 19:30

📍 Piața Mică

UN TRIO DE NEDESPĂRȚIT

🔄 (UN)BREAKABLE

LES TRIPLETES

📌 BEL-DEU-ITA / STRADĂ / 45MIN

🕒 20:00

📍 BRD Scena 9

ILIADA

🔄 ILIAD

De: Homer

Regia: Stathis Livathinos

STATHIS LIVATHINOS THEATRE GROUP

📌 GRC / TEATRU / 3H30MIN (CU PAUZĂ)

👉 TRADUCERE ÎN LIMBILE ROMÂNĂ ȘI ENGLEZĂ

👉 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

🕒 20:00

📍 Teatrul Gong - Sala parter

COADA

🔄 LINE

De: Israel Horovitz

Regia: Iarina Demian

TEATRUL BULANDRA

📌 ROU / TEATRU / 1H20MIN

👉 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

👉 PREȚ BILETE: 20 LEI

🕒 20:15

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

HAI-HUI PE STRADĂ

🔄 ON THE ROAD

MABO BAND

📌 ITA / STRADĂ / 45MIN

➔ 21 IUNIE

🕒 20:30

📍 Piața Mică

COMIC, DAR PERICULOS!

🔄 THE ONLY ANIMAL HERE IS ME!

EL KOTE

📌 CHL-FRA / STRADĂ / 45MIN

🕒 21:00

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

RITMURI AFRICANE

🔄 FANFARE KAFI

BABELTOUR

📌 FRA / STRADĂ / 45MIN

🕒 21:00

📍 CAVAS - ULBS

UN RĂSPUNS ARTISTIC

🔄 AN ARTISTIC ANSWER TO EVERYTHING THAT YOU THOUGHT WAS UNRESOLVABLE ABOUT THE WORLD

De: Mark Flisher, Oliver Bray și MA Performance

Regia: Mark Flisher, Oliver Bray

MA PERFORMANCE AT LEEDS BECKETT

UNIVERSITY

📌 GBR / TEATRU / 45MIN

👉 SPECTACOL NERECOMANDAT CELOR SUB 16 ANI

👉 PREȚ BILETE: 15 LEI; 10 LEI

🕒 21:45

📍 Pietonala Nicolae Bălcescu

VISÂND CU OCHII DESCHIȘI

🔄 HERBERT'S DREAM

CIE DES QUIDAMS

📌 FRA / STRADĂ / 45MIN

🕒 22:00

📍 Teatrul Național „Radu Stanca”

MARAT/SADE

După: Peter Weiss

Regia: Charles Muller

TEATRUL NAȚIONAL „RADU STANCA” SIBIU

📌 ROU / TEATRU / 1H30MIN

👉 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

👉 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

← 21 IUNIE

 22:00

 Colegiul Național „Octavian Goga” -
Sala de sport

DE VÂNZARE / FOR SALE

Un spectacol de Gianina Cărbunariu
TEATRUL ODEON BUCUREȘTI

 ROU / TEATRU / 1H35MIN

 TRADUCERE ÎN LIMBA ENGLEZĂ

 PREȚ BILETE: 30 LEI; 20 LEI

 22:30

 Piața Mare

WATERLITZ


GÉNÉRIK VAPEUR

 FRA / STRADĂ / 1H

 23:45

 Piața Teatrului

FOCURI DE ARTIFICII

 ROU / 12 MIN

www.sibfest.ro

optimizat pentru





AGENȚIA TEATRALĂ

Sibiu Str. Nicolae Balcescu, nr. 17

Tel.: 0369 101 578

PROGRAM AGENȚIE
ÎN PERIOADA 12-21 IUNIE
L-D: 10:00-15:00



bilete online prin
eventim.ro
și **sibfest.ro**

Programul de evenimente al
Festivalului Internațional de
Teatru de la Sibiu poate face
obiectul unor modificări.

www.sibfest.ro/regulament-evenimente
